

EL SACRAMENTARIO DE SAN FÉLIX DE GERONA

por JOSÉ JANINI

El estudio de los sacramentarios catalanes de tipo pirenaico ofrece gran interés para la historia del libro romano de la misa: permite, en efecto, ampliar nuestros conocimientos sobre las influencias de la antigua liturgia visigótica.¹ Hace ya algunos años di a conocer *El sacramentario pirenaico ms. 41 de Tortosa*.² Aquí voy a tratar del sacramentario de la iglesia de San Félix, de Gerona.

El manuscrito 3 (olim 8) del archivo de la Colegiata lo describió J. B. Ferreres,³ cuando aún se encontraba en su lugar de origen. Después fue trasladado al Museo Diocesano de Gerona, donde se le asignó el n. 46. Lo contemplé en la Exposición de Arte románico,⁴ celebrada en Barcelona, en 1961. Al año siguiente tomé unas notas y con mi colaborador J. M.^a Marqués inventariamos la colección de manuscritos.⁵ Volví a Gerona, para fotografiar el sacramentario, obteniendo todas las facilidades del Director del Museo y canónigo archivero don Jaime Marqués. Pude, pues, identificar las piezas comunes con el *Sacramentarium Rivipullense*, publicado por A. Olivar. En mi repertorio⁶ me limité a señalar el santoral más característico. Aquí amplío detalles.

El códice consta de 1 + 152 folios de pergamino; mide 260 x 180 mm.; 18 líneas, caja de escritura 170 x 125 mm. Faltan cuadernos al principio, de los que sólo se conserva un fragmento del canon de la misa. Hay una laguna entre ff. 18-19 (falta un folio). Al final hay lecturas añadidas, y termina con el título «Secundum Lucam».

1. Véase la introducción a mi repertorio *Manuscritos litúrgicos de las bibliotecas de España*, t. II. Aragón, Cataluña y Valencia, Burgos 1980, p. 20-25.

2. «Hispania sacra» 19 (1966), p. 99-130. Véase mi reciente nota *Fuentes visigóticas de una misa votiva del Vic 104*, en «Revista catalana de Teología» VI (1981), p. 157-160.

3. J. B. FERRERES, *Historia del misal romano*, Barcelona 1929, p. XXXVI-XLI.

4. *El arte románico. Exposición organizada por el gobierno español bajo los auspicios del Consejo de Europa, Catálogo*, Barcelona-Santiago de Compostela, n. 133.

5. J. JANINI y J. M.^a MARQUÉS, *Manuscritos de la Colegiata de San Félix, de Gerona*, en «Hispania sacra» 15 (1962), p. 401-437; el sacramentario en p. 406-407.

6. *Manuscritos... España*, II, n. 527.

Las grandes iniciales románicas,⁷ con entrelazados y animales fantásticos, se hicieron con mayor esmero y tamaño en las grandes fiestas (Pascua, Ascensión, Pentecostés) y al principio de las diversas partes del libro (dominicas post Pentec., y santoral); a ellas se asimiló la del día de san Félix de Gerona. Al comienzo de las misas votivas, la inicial representa el Pantocrátor.

La escritura es muy regular y cuidada, con letra carolina de la primera mitad del siglo XII. Sobre la patria del manuscrito no hay lugar a ninguna duda. Debió ser obra del *scriptorium gerundense* pero se destinó desde su origen a la antigua canónica de San Félix, vecina a la catedral, fundada el año 882 y desaparecida en 1806. Se incluyeron, pues, las misas del mártir de Gerona: Traslación (19 mayo), vigilia, y día de la festividad (1 agosto), con otra misa de recambio. En esa «Item alia» la colecta *Propitiare* mencionaba en primera mano al mártir Félix, «qui in presenti requiescit ecclesia». El texto fue raspado en el siglo XIII, y reescrito con la adición de «Narcissi et aliorum».

El libro de la misa siguió utilizándose en la iglesia de San Félix durante más de dos siglos. Se hicieron adiciones en los márgenes, para las misas de santos canonizados desde fines del siglo XII hasta el siglo XIV. La misma mano escribió las oraciones de la misa de Carlomagno (29 enero) y de santo Tomás de Aquino (canonizado 1323). Convivió, pues, no sólo con el sacramentario (aumentado con antífonas) del último cuarto de siglo XIII, sino también con el misal «secundum consuetudinem ecclesie Gerundensis» en el siglo XIV.⁸

La disposición del libro es: Canon de la misa. - Temporal. - Dominicas post Pentec. - Santoral - Misas votivas y de difuntos. Es curioso que no se compilara el Común de santos. Debían tenerlo en un «libellus» independiente, porque tampoco se copió en el sacramentario del siglo XIII, y no se halla en la mayoría de los misales gerundenses.

En vez de *Secreta*, titula *Sac(ra)*, como es habitual en los libros de la misa catalanes y del Languedoc⁹. Los formularios no tienen prefacios propios ya que fueron simplificados en el siglo XII los modelos anteriores. También omite casi siempre las piezas de recambio (*Alia*).

LAS CONCORDANCIAS

Para simplificar las concordancias, se hacen con los sacramentarios de tipo pirenaico, editados por A. Olivar, donde el lector hallará refe-

7. Sobre la ornamentación véase P. BOHIGAS, *La ilustración y la decoración del libro manuscrito en Cataluña*, Barcelona 1960, p. 63.

8. Cf. *Manuscritos... España*, II, n. 509 (misal) y 516 (sacramentario aumentado).

9. Cf. A.G. MARTIMORT, *Sources, histoire et originalité de la liturgie catalano-languedocienne*, en «Cahiers de Fanjeaux» 17, p. 29-31.

rencias. De los sacramentarios romanos del siglo VIII cito los más antiguos «gelasianos»; el gregoriano reconstruido y el Suplemento de Benito de Aniana.

S I G L A S

- Gellone = *Liber sacramentorum gellonensis*, ed. A. DUMAS: Corpus Christianorum. Series Latina, CLIX (Turnholti 1981).
 Gr = *Das sacramentarium gregorianum nach dem Aachener Urexemplar*, ed. LIETZMANN (Münster 1921).
 Ri = *Sacramentarium Rivipullense*, ed. A. OLIVAR (1964).
 SpA = *Supplementum Anianense*, ed. J. DESHUSSES, en *Le sacramentaire grégorien*, I (Fribourg Suisse 1971).
 U = *El sacramentario de Vich*, ed. A. OLIVAR (1953).
 V = *Liber sacramentorum romanae aecclesiae ordinis anni circuli*, ed. L.C. MOHLBERG (Roma 1960).

EL CANON DE LA MISA

Se conserva un fragmento, en el folio adicional 1, desde «...] meritis precibusque concedas...offerimus precla— [...]» Hay ligeras variantes, que registró Ferreres (pp. XXIX y XXXI) en misales de Gerona. Se hallan también en otros manuscritos gerundenses del siglo XII y XIII.¹⁰ He aquí las del fragmento: «Hanc igitur... numerari. Per Christum dominum nostrum filium tuum. Amen.; Quam oblationem, deus omnipotens; Fregit ac dedit... Simili modo postea quam...Bene + dixit ac dedit».

EL PROPIO DEL TIEMPO

Está incompleto al principio. Comienza el sábado de la IV semana de Cuaresma: f. 1: «...] ratione sua nos tibi reddat acceptos. Per.» (= Gr 65, 5). Abundan los formularios mixtos. En la Feria VI in Paresceve, para la adoración de la Cruz, hay fórmulas visigóticas. También el Sábado santo la bendición del cirio es visigótica. Son de notar, en el día de Pascua, dos misas del Santo sepulcro (la segunda, común con Ripoll). He aquí la relación de formularios mixtos; omito los puramente gregorianos:

- f. 2v: Feria VI^a. Statio ad sanctum Apollinarem = Ri LIII (sin pref.).
 3 Sabbato domnus uacat = Monza 248-250 + Gr 72,4.
 3v Dom. in palmas ad flores benedicendos = Ri 273-278.

10. Cf. *Manuscritos... España*, II, n. 409 y 516.

- 7v Feria II^a. Statio ad sanctum Petrum = Gr 74 + V 339 (Alia colecta).
 8 Feria III^a ad sanctam Priscam = Gr 75 + V 340 (Alia colecta).
 9 Feria V^a. in Cena dni. Statio ad sanctum Petrum. Missa pro penitentibus. = V361. 369. 373.
 9v *Agatur missa suo ordine excepto Kirieleison* = Gr 77, 1-4a + 78,3.
 10v *Post missam nudentur altaria...* = Ed. FERRERES, *Hist. del misal romano*. p. XXXVIII.
 11 Feria VI^a. que est in Pareceve. (= Apéndice I).
 16 Sabbato sancto. In Lateranis. (= Apéndice II).
 24 In die sancto Pasche missa de sancto sepulcro. (= Apéndice III).
 24v Item alia = Ri LXXIII.
 28^v Dom. I^a. post oct. pasche = Ri LXXXIII (sin pref.)
 29 Dom. II^a. post oct. pasche = Ri LXXXIV (sin pref.).

LAS MISAS DOMINICALES DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

La serie lleva el título:

f. 39v INCIPIUNT MISSE DOMINICALES A PENTECOSTE USQUE AD ADVENTUM DNI

Las dominicas I-XXIII son las mismas, sin prefacios, que en Ripoll CV-CXXX. La única diferencia es la inclusión en el folio 45v: «Feria IV ad apostolos» (= Gr 165, 1 + 64, 2 + 165, 3).

EL PROPIO DE LOS SANTOS

Es curiosa la disposición del santoral, desde san Nicolás (6 dic.) hasta los santos Crisanto y Daría (1 dic.), que se repite en los libros de la misa gerundenses de los siglos XIII al XV. Los formularios carecen de prefacios propios. Las concordancias permiten apreciar las dependencias de los sacramentarios de Vic y de Ripoll, así como las libertades en la compilación. Estas son patentes en dos misas del santoral hispánico: Eulalia de Mérida (10 dic.) y Félix (1 agosto). También se hallan en el santoral de la provincia eclesiástica de Narbona: Pablo de Narbona (11 dic.); Poncio (11 mayo); Ginés, el 25 de agosto, con idéntico formulario al ms. Tortosa 41; Gil (1 sept.); Fe de Conques (6 oct.).

En notas al santoral doy las oraciones que no he logrado identificar: es probable, como veremos al tratar del arquetipo, que no pocas procedan del modelo de Narbona. Las Misas propias de san Félix y san Narciso se editan en Apéndice, al final de estas páginas. En la siguiente relación se omite el santoral gregoriano y gelasiano; éste puede verse en los calendarios de Gerona.¹¹

11. Véase el excelente estudio de J. M.^a MARQUÉS, *Els calendaris de Girona*, en «Miscel·lània litúrgica catalana» I (1978), p. 135-166.

f. 49v		INCIPIUNT MISSE DE SANCTORUM FESTIVITATIBUS IN TOTO CIRCULI ANNO	
	XII	6	(<i>sin título</i>) <Nat. s. Nicholai> = Ri CCCI (sin pref.)
50		9	Leochadie virginis = Ri CCCIV.
		9	Nat. s. Syri epi. = Ri CCCIII (sin perf.).
50v		10	Nat. s. Eulalie virg. = Ri 1396 + Sac. ¹² + Gr 28, 6.
51		11	Nat. 1710 s. Pauli conf. = Ri 1399-1400 + Gellone 1710.
51v		18	Annuntiatio s. Marie. <i>Require retro in aduentu dni.</i>
52v		27	Nat. s. Iohannis in I ^a (missa) = Ri CLI.
53v		29	(<i>in marg. man. post.</i>) Misa de santo Tomás de Canterbury.
	I	7	SS. Iuliani et Basilisse = U 1701-1703.
54		13	Nat. s. Ylarii epi. = Ri CLVI (sin pref.).
56v		21	Nat. s. Fructuosi epi. = Gr 139.
57		25	In conversione s. Pauli apli. = Ri 890-891 + Prefatio. <i>Require in s. Petri</i> + Com. = Ri 893. Nat. s. Proiecti.
58		29	(<i>margen, siglo XIV-XV</i>): Sancti Karoli Magni. = Gr 30.
	II	1	(<i>margen, siglo XIII</i>): <i>In sancto Ignatio dicatur oratio s. Marcelli pape. Require retro ante iii fol.</i>
58v		10	Scolastice virg. = Ri CLXVIII.
59		12	Nat. s. Eulalie virg. Deus qui nos hodie beate Eulalie. <i>Require in s. (rasura).</i>
59v		22	Katedra s. Petri = Colecta + Ri 908-909 + Pref. Te dne suppliciter. <i>Require in s. Petri</i> + Ri 911.
60		24	Nat. s. Matie = Ri CLXXI (sin pref.).
60v	III	7	(<i>margen, siglo XIV</i>): Thome cf.
61		21	Nat. s. Benedicti = U 289-290 + Com. Perceptis. = Tortosa 41.
61v	IV	4	Nat. s. Ambrosii = U 291-195.
62v		25	Nat. s. Marchi ev. = U 308-309. 311.
63		29	(<i>margen, siglo XIII</i>): S. Petri mris. Oratio. Presta qs omps ds. <i>Require in fine libri.</i>
65	V	11	Nat. s. Poncii mris. = Gr 137,1 + Ve 1304; 1271.
		19	Translatio s. Felicis mris. Gerunde. (= Apéndice IV).
67	VI	8	Nat. s. Medardi = Ri CXCI.
67v		9	SS. Primi et Feliciani = Ri CXCII (sin pref.).
68v		16	SS. Cirici et Iulite = Ri 1002 + Gellone 1806. 1804.
72		30	Eodem die s. Marcialis = Ri CCVI (sin perf.).
72v	VII	4	Translatio s. Martini. Ds qui conspicias ex nulla. <i>Require in nat. eiusdem.</i>
73v		11	Nat. s. Benedicti abbis. = Ri 1069-1070. 172.
		13	Nat. s. Margarite virg. = Ri 1074 + Gr 28,2; 19,3.
74		17	SS. Iuste et Rufine = Ri CCXIII.
74v		21	Nat. s. Praxedis virg. = Gellone 149-151.

12. *Sac. Preces nostras qs dne beate Eulalie martiris intercessione propicius intende. et dicatum tibi sacrificium eius commendet oratio. Per.*

- 22 S. Marie Magdalene = Ri 1080. U 447. Com.¹³
- 75 23 Nat. s. Apollinaris mris. = U XCV (sin pref.).
- 75v 24 Nat. s. Christine virg. Da qs omps ds ut beate Christine.
Require in s. Praxedis.
- 24 (*margen, siglo XIII*): Vigilia s. Iacobi.
- 25 Nat. s. Iacobi = U 457-458. 460.
- 76 25 Eodem die s. Cucufatis mris. = Ri CCXIX.
- 27 Nat. s. Felicis epi. et mris. = U 466 + Sac.¹⁴ + U 468.
- 76v 27 SS. Nazarii et Celsi = Ri 1101-1102 + Com.¹⁵
- 77v 31 Nat. s. Germani epi. et conf. = Ri CCXXV (sin pref.).
- 78 31 Vigilia s. Felicis Gerunde. (= Apéndice V).
- 78v VIII 1 In die missa = Ri 1121. U 503. Ri 1122. Gr 48,3.
- 79 1 Item alia (= Apéndice VI).
- 80v 3 Inventio s. Stephani prothomartiris = Ri CCXXX (sin pref.).
- 4 Missa s. Narcissi. Deus qui beatorum martirum. *Require in antea.*
- 6 Transfiguratio dni nostri = U CXI (sin pref.).
- 81v 6 Eodem die SS. Iusti et Pastoris = U 523-524 + Gr 2,26.
- 82v 7 Nat. s. Donati mris. = U CXVII (sin pref.).
- 85v 15 Dormicio sancte dei genitricis Marie = Gr 148 + Sac. + SpA 1652 + Gr 149,3.
- 86v 17 Octave s. Laurentii mris. = Ri CCXLV (sin pref.).
- 87v 23 Vigilia s. Bartolomei apli. = Ri CCXLVIII (sin pref.).
- 25 Nat. s. Genesisii = Tortosa 41, ed. JANINI, «His. sacra» 19 (1966), p. 126-127.
- 89 28 Nat. s. Augustini = U CXXXV (sin pref.).
- 90 28 Eodem die. Decollatio s. Iohannis bapstite = Ri 1202-1203 + Gellone 1410.
- 91 IX 1 Nat. s. Egidii abbis. Gellone 1601 + V 820 + Gr 25,3.
- 91v 1 Eodem die. S. Adriani mris. = Ri CCLVI (sin pref.).
- 94v 20 Vigilia s. Mathei apli. = Ri CCLXII.
- 95 21 In die ad missam = Ri 1239-1240. 1242.
- 22 SS. Mauricii Exsuperii vel sociorum eius = Ri CCLXIV (sin pref.).
- 96 27 In honore s. Raphaelis = Ri 1255-1252. 1254.
- 97 30 Nat. s. Iheronimi¹⁷.

13. *Com.* Sumptis misteriis qs dne ds nr. ut sicut beatae Mariae Magdalene temporaliter gratulamur sollempnitate. ita perpetuo letemur consorcio. *Per.*
14. *Sac.* Huius tibi dne precibus. qs grata reddatur oblatio. pro cuius est festiuitate immolanda. *Per.*
15. *Com.* Sanctorum tuorum Nazarii et Celsi qs dne suffragiis imploramus. ut per hec sacramenta que sumpsimus, a cunctis liberemur offensis. *Per.* Cf. Gellone 1806.
16. *Sac.* Ut tibi dne grata reddatur nostre deuotionis oblatio. beate uirginis Marie obtineat intercessio. que filii tui domini nostri mater dignissima. super choros angelorum hodie gloriosissime est ab eo exaltata. Qui tecum.
17. *Ds* qui nos annua beati Iheronimi confessoris tui festiuitate letificas. da nobis eius interuenientibus meritis. et perpetua protectione muniri. et salutari gaudere profectu. *Per* + *Sac.* = Gellone 1559. *Com.* Repleti alimonia celesti qs dne. ut intercedente beato Iheronimo confessore tuo. misericordie tue gratiam consequi mereamur. *Per.*

- 97v X 1 SS. Remigii et Germani¹⁸.
 3 S. Eudaldi = Ri 1270 (*sin mención de in presenti requiescit ecclesia*). 1271. 1273.
 4 (*margen, siglo XIII*): De sancto Francisco. *Require orationes in principio libri*.
- 98 6 Nat. s. Fidis virg. = Ri 1275. (Sac. Com.)¹⁹
- 98v 7 Nat. s. Marchi pp. Exaudi dne preces nostras. *Require in nat. s. Medardi*.
 9 SS. Dionisii Rustici et Euloterii = Ri CCLXXIV (*sin pref.*).
- 99 13 Nat. s. Geraldí conf. = Ri CCLXXV (*sin pref.*).
- 100 18 Nat. s. Luche evg. = Ri CCLXXVII (*sin pref.*).
- 100v 25 SS. Crispini et Crispiniani. Qs omps ds ut nos geminata. *Require retro in ss. Iohannis et Pauli*.
 27 Vigilia app. Simonis et Iude = Ri CCLXXVIII (*sin pref.*).
- 101 28 In die ad missam = Ri 1239-1240. 1242.
- 101 29 Nat. ss. Narcisi epi et eiusdem leuite Felicis (= Apéndice V).
- 101v 31 Nat. s. Quintini mris. = Ri 1304 + U 778 + Ri 1306.
- 102 31 Eodem die. Vigilia omnium sanctorum = Ri CCLXXXI (*sin pref.*) + Ad vesp. = U 648.
- 102v XI 1 Festivitas omnium sanctorum = U 653. 655. 657.
- 103 4 Nat. s. Amancii epi. et conf.²⁰
- 103v 9 Passio ymaginis dni = Ri CCLXXXIV (*sin pref.*).
- 104 10 Vigilia s. Martini epi. = Ri CCLXXXVII.
- 105 13 Nat. s. Bricii = Ri CCXC.
- 106 17 Nat. ss. Aciscli et Victorie = U CLII.
- 106v 18 Nat. s. Romani mris. = Ri CCXCII.
- 109 XII 1 SS. Grisanti et Darie = Ri CCC.

LAS MISAS VOTIVAS

La serie de misas votivas, con 53 formularios, sigue más de cerca los del *Sacramentario de Vich*, simplificándolos. Hay una *Communio*

18. Sanctorum confessorum pariterque pontificum Remiggi atque Germani, qs dne nos foueat preciosa confessio. et pia iugiter intercessio tueantur. Per. Sac. Preces nostras qs dne, et tuorum respice oblationes fidelium. ut tibi grate sint in tuorum festiuitate sanctorum, et nobis conferant tue propitiationis auxilium. + Com. = Gellone 1542.
19. Sac. Hostias sollempnes misericords ds. maestari tue exhibitas. inuisibili benedictione sanctifica. et que pro gloriosa passione dilectissime uirgibis et martiris tue Fidis. deuotissime sunt oblata, nobis efficiantur salutifera. [Com.] Sacramenta que sumpsimus dne ds. nr. fragilitati nostre afferant inextimabile presidium, sancteque uirginis tue Fidis meritis adiuuemur. Per.
20. Deus qui hodiernam diem sacratissimo nobis beati Amancii confessoris tui et pontificis transitum consecrasti. adesto propicius aecclesiae tue precibus. ut cuius gloriatur meritis. muniatur suffragiis. Per. Sac. = Gellone 868. Com. Sancti tui dne confessoris Amancii atque pontificis. tribue nos supplicationibus foueri. ut cuius depositione annuo celebramus obsequio. eius apud te intercessionibus et meritis co[m]mendemus. Per.

propia, en la «Missa pro ecclesia dei» (véase nota 21), con mención de vivos y difuntos, que recuerda las fórmulas visigóticas (post Nomina).

- f. 109 In aniversario dedicationis ecclesie = U CCLXXXV (sin pref.).
 110 Missa in dedicatione ecclesie = Gr 197, 1.4.6.
 110v Missa in honore s. Trinitatis = U 838. 840-843.
 111v Feria II de Angelis = 870-871. 873.
 Feria III de s. Cruce. Deus qui unigeniti tui. *Require retro*.
 112 Item alia (= Apéndice VIII).
 112v Sabbato missa de s. Maria = Ri 1461. 1463. 1466.
 Missa de omnibus sanctis = U 880-881. 883.
 113 Item alia missa = U 1125-1127.
 113v Item alia missa de omnibus sanctis = U 1128-1130.
 114 Alia = U 1063-1064. 1067.
 114v Missa pro gratia spiritus sancti postulanda (= Missa de sancta sapientia) = U 853-854. 856.
 Missa de sancta sapientia (= Missa pro gratia spiritus sancti postulanda) = U 864-865. 867.
 115 Missa pro temptatione carnis = U 1030-1032.
 115v Item ad gratiam sci spiritus postulanda (= Missa pro fide spe et karitate impetranda) = U 1033-1035.
 116 Missa pro petitione lacrimarum = U 1044. 1046-1047.
 116v Item alia = U 1027-1029.
 117 Missa pro gratiarum actione = U 1234-1235. 1237.
 118 Missa pro pace = 1139-1141.
 118v Missa pro inimicis = 1175-1177.
 Missa pro ecclesia dei = U 900-901 + Com.²¹
 119v Missa pro vivis et mortuis = U 889-890. 892.
 120 Contra iudices male agentes = U 1254-1256.
 120v Pro episcopo = U 984-986.
 121 Missa specialis atque propria sacerdotis = 911-912. 914.
 121v Missa sacerdotis pro temptatione carnis = U 1112. 1115 + Com. = Bobbio 24.
 122 Missa pro congregatione. = U 978. 980. 982.
 122v Missa pro domiciliis. Colecta + V 1329. 1572.
 123 Missa pro peccatis = U 1153. 1109-1110.
 Missa pro quacumque tribulatione = U 1158. 1160. 1164.
 123v Item alia = U 1238. 1311. 1239. 1245. 1331.
 124 Missa pro pluvia = U 1213. 1211. 1215. 1217. 1214.
 124v Missa ad deprecandam serenitatem = U 1221-1222. 1244. 1220.
 125 Missa pro tempestate = U 1231-1233.
 125v Missa contra paganos = U 1172-1174.

21. *Com.* Sumpti misterii qs dne sacramenta. crimina nostra detergent. omnemque prauitatem et hostium rabiem. meritis [bte marie et man. post. sobre la línea] sanctorum omnium procul a nobis repellant. et omnibus fidelibus uiuis et defunctis prosint ad ueniam. pro quorum tibi sunt oblata salute. *Per.*

- 126 Missa pro exercitu ad bellum profecto = U 1179 + Sac. + U 1193.
 126v Missa pro gratia humilitatis postulanda = U 1719. 1181-1182.
 Missa in concordia fratrum = Ri CCCLXXIX.
- 127 Missa pro amico fidele = U 991-992. 994.
 Missa pro familiaribus = U 1023-1025.
- 128 Item alia = U 995-997.
 Alia = U 1019 (*abreviada*: Pretende... et que digne postulant con-
 quantur. Per.). 1020. 1022.
- 128v Missa pro iter agentibus = U 1149-1150. 1152.
- 129 Missa pro his qui tribulatione paciuntur = 1169-1171.
- 130 Missa pro his qui vexantur a demonio = U 1394a. U 1395-1396.
- 130v Missa pro terrore vel illusionem diaboli = Ri CCCCI.
- 131 Missa pro navigantibus = Gellone 2805. 2806. 2808.
- 131v Missa pro peste animalium = U 1242-1243. 1246.
- 132 Missa pro sterelitate mulierum = Ri 1685. 1687-1688.
- 132v Missa pro infirmantibus = U 1194-1195. 1197.
- 133 Item alio missa = U 1199-1200. 1204.
- 133v Missa pro febricitantibus s. Sigismundi regis = Ri 1074 + U 1270
 1272.
- 134 Missa si moras egerit in infirmitate = U 1495. Sacra. *Require ut
 supra.* + U 1498.
- 134v Missa pro reddita sanitate = U 1198. 1232. 1233 (*con la variante:
 optate sanitatis*).
- 135 Missa pro infirmo ad exitum defuncto = 1490-1491. 1494.
- 136 (*mano del siglo XIII*: Colecta de la misa «prorege»).

LAS MISAS DE DIFUNTOS

La serie consta de 22 misas. Las oraciones se hallan en el *Sacramentario de Vic*, pero Gerona simplifica los formularios omitiendo las oraciones de recambio, el prefacio y la «infraactionem». He aquí la relación y sus paralelos:

- f. 136 Missa in die depositionis defuncti = U 1514. 1547. 1577. 1550.
 137 Item in depositione = U 1580-1581. 1575.
 137v Item in depositione = U 1574. 1576. 1579.
 138 In anniuersario = U 1692. 1624. 1689.
 138v Alia missa = U 1735-1737.
 Missa in depositione unius episcopi = U 1590-1591. 1596.
 139 In depositione plurimorum episcoporum = 1598. 1592. 1596.
 Missa pro abbate = U 1604. 1606. 1608.
 139v Missa pro sacerdote defuncto = U 1613. 1615. 1612.
 140 Missa plurimorum sacerdotum = U 1609-1610. 1612.
 Pro fratribus defunctis = U 1681-1682. 1684.
 141 Missa in commemoratione unius defuncti = U 1625-1626. 1628.
 Alia = U 1539. 1541. 1624.

- 141v Missa plurimorum defunctorum = U 1620-1621. 1623.
Missa plurimorum defunctorum = U 1648. 1650. 1653.
- 142v Alia missa = U 1643-1644. 1647.
- 143 Missa in cimiteriis = U 1662. Sacra. = 1667. Com. = U 1637 +
Sacra U 1675. Com. U 1676.
- 143v Missa plurimorum = U 1654-1656.
- 144 Alia missa plurimorum = U 1657. Sacra. *Require retro.* + U 1661.
1660.
- 144v Missa pro defuncto nuper baptizato = U 1629. Sacra. Propitiare
dne qs anime famuli tui. *Require retro in prima missa defunctorum.*
+ U 1632.
- 145 Pro desiderantibus penitentiam et non consequentibus = U CCCXXV
(sin Infractionem).
- 145v Pro eo cuius anima dubitatur = 1668-1669. 1671.

LAS ADICIONES FINALES

Fol. 146v: Benedictio super eulogias. Domine sancte pater omps ds. benedicere dignare hunc panem...».

f. 146v-152: Perícopas evangélicas, escritas por diversas manos del siglo XII y XIII, terminando múmero con el título: «Secundum Lucham».

Intercalada en el fol. 149v-150: «Missa pro semetipso» (= SpA 1280 1282. 1284).

EL ARQUETIPO Y EL CAMBIO DE RITO

Las oraciones visigóticas del Viernes santo para la adoración de la Cruz (Ap. I, 9 y 10), la bendición del cirio en la vigilia pascual (Ap. II, 3) y los influjos del lenguaje litúrgico hispánico en misas propias del sacramentario de Gerona, del siglo XII, nos llevan a situar su arquetipo en el siglo nono, cuando el rito de Toledo fue cambiado por el de Roma. El autor de las misas de san Félix estaba habituado a manejar los libros de culto hispánicos, como lo muestra la técnica literaria de su elaboración, en los finales de cláusula de la misa de la Traslación (Ap. IV): «festiua translatio...obtata remissio»; «presumat oratio...mera santificatio»; «translatione sollempnes...pertingamus indempnes». En la vigilia (Ap. V) idéntica técnica en la colecta: «sollempnibus adiuti succrescat...semper nisibus inardescat»; el incipit de la Sacra (Tibi, deus, humilium qui uota non spernis) no se halla en libros de la misa romana, pero resuena el estilo visigótico; en la Communio, se fuerza la aliteración con dos adverbios: «temporaliter...eternaliter consequamur». Parecidas observaciones en la misa de san Narciso y su levita Félix (Ap. VIII.)

En la misa del Santo Sepulcro (Ap. III) vemos expresiones (*Ausdrucksformen*) de los libros hispánicos, como «sepulcra vitiorum» y «tue bonitatis clementia». La misa votiva de la Santa cruz (Ap. VIII) usó en el incipit de la Comunio la expresión «uictum nobis spiritalem», tomada, sin duda alguna, de la «Post Nomina» de la misa de las santas Justa y Rufina, testimoniada por tres manuscritos; véase en mi reciente edición del *Liber missarum de Toledo* (1982), n. 832, p. 294/13-14.

Por otra parte, el fondo común con los sacramentarios pirenaicos de los siglos XI y XII, especialmente con los de Vic y Ripoll, y el núcleo del santoral de la provincia eclesiástica de Narbona, permite conjeturar cuáles debieron ser los modelos que tuvo a la vista el compilador del arquetipo de la iglesia de Gerona. Lo más probable es que escogiera entre varios sacramentarios, con libertades en la compilación de no pocos formularios.

En última instancia, parecen derivar del libro de la misa que se adoptó en Narbona, a principios del siglo IX, cuando la antigua provincia del reino visigótico cambió el rito de Toledo: quizá fuera obra de Nebridio.²² El hecho cierto es que enriqueció las oraciones de la misa romana con plegarias y modos de expresión del lenguaje litúrgico visigótico, continuando el proceso histórico iniciado a mediados del siglo VIII en las Galias, y seguido por Benito de Aniana en el Suplemento al texto gregoriano.²³

22. Sobre el cambio de rito en Narbona, véase la síntesis de M.S. Gros, en la Introducción de mi repertorio *Manuscritos... España*, II, p. 13-17.

23. Véase la Introducción a mi edición *Liber ordinum sacerdotal* (ms. Silos 3), en «Studia Silensia» VII (Abadía de Silos 1981), p. 33-37. Las Tablas de concordancias del *Liber missarum de Toledo*, t. II 47 (1983), ofrecen a los estudiosos los textos comunes con la liturgia romano-galicana.

APENDICES

I

[f. 11]

FERIA VI QUE EST IN PARESCERE
STATIO AD IHERUSALEM

1. *Hora VIII^o conueniat clerus et populus in ecclesiam. Et pontifex indutus sacris uestibus accedat ad altare. adorans in silentio. Quo facto dicat. Oremus. et diachonus. Flectamus genua.*
2. *Sequitur oratio. Deus qui peccati ueteris... = V 398. Hac expleta. accedens subdiachonus ad dexteram partem altaris. et tunc legatur ab eo lectio libri Exodi. Dixit dominus ad Moysen et Aaron. Que immo- [f. 11v] lationem agni Paschalis designat. Dicens. Decima die mensis huius tollat unusquisque agnum paterfamilias et domos suas.*
3. *Sequitur canticum. III^o uersibus. Monstrans Christum ex III^o elementis secundum humanitatem consistere. unde pependit in medio duorum animalium. id est duorum latronum. Quo dicto iterum dicit Dominus pontifex. Oremus. et diachonus. Flec(tamus genua). Deus a quo et Iudas.*
4. *Sequitur lectio Ose prophete. In tribulatione sua ostendens resurrectionem dominicam post triduum affuturam cum dicit Venite reuertamur ad dominum quia ipse cepit et sanabit nos. percutiet et curabit nos. uiuificabit nos post duos dies. et in die tertia suscitabit nos et uiuemus in conspectu eius.*
5. *Sequitur tractus. Eripe me domine. Quo dicto. ascendens diachonus in ambone non dicit Dominus uobiscum. sed solummodo [f. 12] Passio domini nostri Iesu Christi secundum Iohannem. Gloria tibi domine (non en el margen).*
6. *Refert romanus libellus quod postea agendum sit dicens. Statim II diachoni nudant altare sindone. que fuerat sub euangelio positi in modum furantis. ostendens scilicet quia tradito domino in manibus peccatorum. apostoli relicto eo fugerunt. et latuerunt more furum. Post hec uenies Pontifex ad altare. dicat alta uoce has orationes. Oremus dilectissimi nobis pro ecclesia... = Gr 79 + Flectamus genua.*
7. */ Quibus expletis deferatur crux. adoretur atque osculetur [f. 15] a populo. Primum a pontifice et clero, dehinc a uiris. ad extremum a mulieribus.*

ORATIONES AD CRUCEM ADORANDAM

8. *Ingeniti patris unigenite Christe qui pro nobis. = Liber Ordinum 202; Oracional visigótico 836.*
9. *Salue crux que in corpore Christi dedica.*
10. *Domine Iesu Christe fili dei uiui qui regnas cum. = Liber Ordinum 199; Pontif. Roda XLI, 25 (BARRIGA 420).*
11. *Domine Iesu Christe qui hodierna die cruci(fi)ssus.*

12. *Cum igitur omnis populus adorauerit et osculatus fuerit crucem, dicatur a Pontifice hoc. Omnis terra adoret te Christe. Iterum. Adoramus te Christe.*
13. CPLM. Deus qui unigeniti filii tui domini nostri Iesu Christi precioso sanguine humanum genus redimere dignatus es, concede propicius, ut qui ad adorandam uiuificam crucem adue[f. 15v] niunt, a peccatore suorum nexibus liberentur. Per eundem.
14. *Sequitur. Benedicamus domino. Resp. Deo gratias.*
15. *His expletis accedens archidiaconus ad altare, componat in eo dominicum corpus quod pridie seruatum fuit, imponens simul calicem cum uino non consecrato more solito. Quem cum operuerit linteo, ueniens sacerdos dicat alta uoce. Oremus. Preceptis salutaribus. Et subinferat audientibus cunctis. Libera nos quesumus domine, usque Per omnia secula seculorum amen. Quo dicto, sumat de corpore sancto et mittat in calicem, nichil dicens. Et communicet ipse, et omnes cum silentio. Postea uero lauuantur altaria, et canantur antiphone uel responsoria eorundem sanctorum quorum fuerint altaria. Cum uero lota fuerint, dicantur collecte, id est oratio [f. 16] nes ipsis congrue, et compleatur uniuersa dicente sacerdote. Benedicamus domino.*

II

SABBATO SANCTO IN LATERANIS

1. *Hora VI uestiantur altaria, hora uero VII excutiatur ignis de silice uel de christallo, et Dmnus Pontifex det hanc benedictionem super eum dicens. Domine deus pater omnipotens exaudi nos lumen indeficiens, tu es sancte conditor omnium... peruenire mereamur. Per dominum, = U 3 [F. 16v]*
2. */ Tunc accendatur de eodem igne preparatus cereus et ponatur in candelabro ante altare. In quo cereo sint descripti anni a passione, et erit et inactio ipsius temporis, et depictum istud signum.*



et diaconus petat benedictionem a sacerdote dicens hanc orationem:

3. Offerimus tibi domine cerei huius rutilantem speciem diuino igni succensam, in ^a exordium uenerande huius noctis, ob honorem dominice resurrectionis, Per quem te omnipotens pater supplices exoramus, ut eum libens accipias, et^a emissionem spiritus sancti tui, qui condam in similitudinem ignis diuisionemque linguarum in apostolorum corda perspicuus fulgensque apparuit, benedicere et sanctificare digneris. Et sicut hic cereus exuberans [f. 17] larga uisione, noctis huius iugulat cecitatem, et deuotissime plebis tue splendet obtutibus, ita et nos eiusdem domini nostri Iesu Christi filii tui splendore repleti, internis mentibus fulgeamus, et peccatorum cecitate detersa lux in nobis sempiternae fidei persueret. Per eundem. = *Oracional visig. 841; Liber Ordinum 210.*

a. in exordium... accipias, et] quam per multimodam materiam nutui tuo proluci iussisti a quibus (= apibus). Eum indignis manibus nostris oblatum accendimus, ut *OrV LO.*

4. *Hac expleta ascendens in ambonem, decantet laudem cerei, quam Zosimus papa constituit, dicens. Exultet iam angelia turba celorum...* [f. 19v]
5. *Expleta laude cerei deferatur Pontifici incensum, seu thimiama. Benedictio. Deus diues altitudo misterii qui propterea lucernam Christo tuo parasti...*

III

[f. 24]

IN DIE SANCTO PASCHE.
MISSA DE SANCTO SEPULCRO

Deus qui sanctum filii tui sepulcrum fidelibus per angelicum reserasti misterium, presta ut omnes qui illud uenerantur uitiorum de sepulcris^a resurgere mereantur. Per.

Sac. Sanctifica quesumus domine hoc munus quod tibi ad saluatoris sepulcri uenerationem offerimus, nosque per idem a cunctis tuere aduersis, ac peccaminum facito resurgere de sepulcris^a. Per.

Com. Venerantes quesumus domine sanctum filii tui sepulcrum conserua, ut que requirunt te aspirante remedia, consequi mereantur tue bonitatis clementia^b. Per.

^a Manz, *Ausdrucksformen* 912: «sepulcra uitiorum». ^b *Lid. Ordinum* (ed. Férotin) 95/11: «bonitatis tuae clementiam».

IV

TRANSLATIO SANCTI FELICIS MARTYRIS GERUNDE

[f. 66rv]

Quesumus omnipotens deus, ut beati Felicis martyris tui festiua translatio, uitiorum nostrorum omnium fiat nobis penes te, obtata remissio. Per.

Sac(cra). Sit tibi domine imploramus hec oblatio gratiosa, quem in noua translatione tui fidelissimi testis Felicis offerre nostra presumat oratio, corporum quoque nostrum pariterque mencium mera sanctificatio. Per.

Com. Corporis et sanguinis filii tui domine misteriiis saginati, presenti translatione sollempnes, quesumus per hec ad te pertingamus indemnes. Per.

V

VIGILIA SANCTI FELICIS GERUNDE

[f. 78rv]

Concede quesumus omnipotens deus, ut plebis tue sacra deuotio beati Felicis martyris tui uenturis sollempnibus adiuti succrescat, et ad potiora totis semper nisibus inardescat. Per.

Sac(cra). Tibi deus humilium qui uota non spernis hanc oblationem indigni offerimus, quam nullis nostris meritis constat acceptam, sed beati Felicis martyris tui laudabilis passio id fore deposcat. Per.

Com. Corporis et sanguinis tui sacramentis domine deus noster saciati de-
poscimus. ut beato Felice martyre tuo interueniente. que temporaliter colimus
eternaliter consequamur. Per.

VI

[f. 79rv]

<IN DIE SANCTI FELICIS> ITEM ALIA

Propiciare nobis quesumus domine ^afamulis tuis... per sanctorum martyrum
tuorum Felicis atque Narcissi et aliorum, qui in presenti requiescunt ^becclesia...
= Ri 1270.

a. dne famulis... et aliorum *reescrito sobre rasura por mano del siglo XIII.* b. re-
quiescit *1.^a manus*] requiescunt *corr. man. s. XIII.*

Sac(ra). Beatorum ^amartyrum domine Felicis et Narcissi commemorationem
agimus. quesumus ut auxilio eorum tua beneficia capiamus.

a. *Toda la fórmula, excepto la inicial «B» escrita sobre rasura del texto anterior, por
mano del siglo XIII.*

Com. Da eterne consolationis pater. per^a sanctorum martyrum tuorum Fe-
licis atque Narcissi. et aliorum qui in presenti requiescunt ecclesia preces
populo tuo salutem et pacem. ut tuis tota dilectione inhereat preceptis.
et que tibi placita sunt tota perficiant uoluntate. Per. = Sacr. Fulda 1910;
Sacr. Bérgamo 1242; cf. Manz, *Ausdrucksformen*, n. 480: «inhaerere prae-
ceptis».

a. per sanctorum... salutem *reescrito sobre rasura por mano del siglo XIII.*

VII

[f. 101rv]

NATALE SANCTORUM NARCISSI EPISCOPI ET EIUSDEM
LEVITE FELICIS

Beatorum martyrum tuorum Narcissi pontificis. et eiusdem leuita Felicis.
hodiernum diem perornas meritis et exemplis. eorum quoque nos quesumus
adiunge consortiis. Per.

Sac(cra). Martyrum tuorum Narcissi confessoris. et eiusdem ministri Fe-
licis. sit obsecramus oblatio hec adiuta presidiis. quam pro ecclesiae tue in-
digni offerimus culpis. atque conspectu tuo eueatur sublimis. Per.

Com. Diuini omnipotens deus muneris pasti alimoniis. beatissimi Narcissi
confessoris tui et martyris ope. eiusdemque idonei ministri Felicis. semper
esse tibi mereamur subiecti. Per.

VIII

<DE SANCTA CRUCE> ITEM ALIA

[f. 112rv]

1. Deus qui in cruce fili tui tocius mundi peccati soluisti. concede propi-

- cuis ut numquam diabolice subdantur incursioni. qui eius preciosa sunt redempti passione. Per.
2. *Alia*. Deus qui in uexillo sancte crucis nobis dona contulisti perpetue lucis. atque tui sanguinis effusione genus humanum dignatus es redimere. tribue quesumus ut qui in tua cruce gloriamur. numquam peccati iugo subdamur. Per.
 3. *Sac(ra)*. *Require retro*.
 4. *Com*. Deus qui in passione filii tui uictum^a nobis spiritualem contulisti. concede propitius ut per uirtutem sancte crucis ab omnibus liberemur aduersis. atque eo perueniat humilitas corporis. quo tecum est celsitudo capitis eiusdem domini nostri Iesu Christi filii tui. Qui tecum.
 - a. uictum... spiritalem = LM 368 (ed. JANINI, p. 294/13-14): spiritalem nobis adtribue uictum.
 5. *Alia*. Presta quesumus omnipotens deus ut uasa tui sanguinis infusione mundata. non^a spiritus inmundus rursus inficiat. sed saluatio sempiterna possideat. Per.
 - a. non spiritus... possideat = V 333b.